

**Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion****(Sag IV/M.616 — Swissair/Sabena)**

(95/C 200/06)

Den 20. juli 1995 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>. Tredjemand, der godtgør en tilstrækkelig interesse i sagen, kan få udleveret en kopi af beslutningen ved skriftlig henvendelse til:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber  
Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)  
Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1049 Bruxelles/Brussel  
Fax (32-2) 296 43 01.

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989; revideret udgave: EFT nr. L 257 af 21. 9. 1990, s. 13.

**STATSSTØTTE****C 50/94 (ex NN 85/93)****Frankrig**

(95/C 200/07)

*(Artikel 92, 93 og 94 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab)*

**Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 2, til de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter angående den støtte, som Frankrig har besluttet at yde i sektoren for biobrændstoffer**

Ved nedennævnte skrivelse har Kommissionen meddelt den franske regering sin beslutning om at åbne den pågældende procedure.

- »1. Kommissionen har fået kendskab til, at der er undertegnet en aftaleprotokol om udvikling af biobrændstoffer fra olieplanter mellem staten, visse industrivirksomheder, den nationale brancheorganisation for oliefrø (ONIDOL) og sammenslutningen af producenter af oliefrø, proteinafgrøder og spindplanter (SIDO).
2. Kommissionen har ved skrivelse af 24. maj 1993 opfordret de franske myndigheder til at redegøre for denne ordning inden dens iværksættelse.
3. De franske myndigheder har ved skrivelse af 9. juli 1993, af 14. oktober 1993 og af 27. april 1994 frem-

sendt oplysninger, der ikke har været tilstrækkelige til, at Kommissionen har kunnet konkludere, hvorvidt hele støtteordningen er forenelig med fællesmarkedets regler.

De franske myndigheder har ved skrivelse af 9. juli og af 14. oktober 1993 fremsendt de to aftaler, der tager sigte på at støtte indførelsen af et forsøgsprogram vedrørende produktion og afsætning af esterbrændstoffer fremstillet af vinterraps, som er dyrket på udtagne landbrugsarealer.

Den første aftale omfatter en protokol om udvikling af biobrændstoffer fra olieplanter. I denne aftale tilrettelægges produktionen og afsætningen af estere, der udvindes af oliefrø, som er dyrket på udtagne landbrugsarealer.

Den anden aftale omfatter gennemførelsen af de statslige tilsagn, der er givet inden for rammerne af førnævnte protokol, dvs. fremme af vinterrapsproduktionen på udtagne landbrugsarealer ved anvendelse af råvareøkonomiske produktionsmetoder.

Det fremgår af disse aftaler, at støtteordningen er trådt i kraft i strid med bestemmelserne i traktatens artikel 93, stk. 3, da den ikke er blevet anmeldt fuldt ud på udkaststadiet, og fordi den er trådt i kraft, inden Kommissionen har taget stilling til, hvorvidt den er i overensstemmelse med traktaten.

I øvrigt er fritagelsen for indenlandsk afgift for olieprodukter i medfør af artikel 32 i finansloven for 1992, senest ændret ved artikel 30 i den berigtigede finanslov for 1993, blevet behandlet af Kommissionen som led i støttesag NN 10/A/92 og støttesag NN 10/B/92.

4. Hvad angår produktionsstøtten for vinterraps- eller solsikkefrø på de udtagne landbrugsarealer, må statstilskuddet på 25 mio. ffr. og 26 mio. ffr. for henholdsvis produktionsårene 1992/93 og 1993/94 i form af en hektarpræmie på 200 ffr. anses for at være statsstøtte, jf. EF-traktatens artikel 92, stk. 1, til produktionen af disse to produkter (vinterraps og solsikke), som dyrkes på de udtagne landbrugsarealer. Denne støtte er af en sådan art, at den kan fordrøje konkurrencevilkårene ved at fremme disse to produktioner, og den kan ikke henføres under nogen af undtagelserne i denne artikels stk. 2 og 3, jf. nedenfor.

Støtten er i strid med forordning (EØF) nr. 136/66 om den fælles markedsordning for fedtstoffer. Ifølge Domstolens faste retspraksis må denne bestemmelse betragtes som en komplet og udtømmende ordning, der udelukker enhver beføjelse for medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger, der er i strid hermed eller afviger herfra.

Ud fra de oplysninger, som de franske myndigheder har fremsendt, er denne støtte ikke i overensstemmelse med EF-bestemmelserne om udtagne landbrugsarealer, hvilket skyldes følgende:

For det første for så vidt angår produkter, der falder under anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr. 1765/92, herunder oliefrø, modsvarer bestemmelserne i denne forordning de tilsvarende fælles

markedsordninger. Ifølge artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1765/92 skal fællesskabsudgifterne til anvendelse af denne ordning betragtes som interventioner til regulering af landbrugsmarkederne, jf. artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 729/70 om finansiering af den fælles landbrugspolitik. Ifølge sidstnævnte bestemmelse skal EUGFL, Garantisektionen, afholde udgifterne til interventioner til regulering af landbrugsmarkederne, som vedtages inden for rammerne af den fælles markedsordning for landbruget. Derfor vil enhver statsintervention på et område, der er omfattet af forordning (EØF) nr. 1765/92, svare til et statsindgreb i den »komplette og udtømmende ordning«, som Domstolen ved adskillige lejligheder har fastslået henhører under Fællesskabets enekompetence.

For det andet vil denne hektarstøtte, selv om den ydes til landbrugere, der ønsker at udvikle råvareøkonomiske produktionsmetoder, ikke kunne anses som forenelig med fællesmarkedets regler.

Hvad udtagne landbrugsarealer angår, er det ganske vist korrekt, at det i artikel 7, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1765/92 fastsættes, at »medlemsstaterne anvender miljøforanstaltninger, som svarer til den særlige situation, der gælder for det udtagne areal«, og at anvendelsen af miljøvenlige produktionsmetoder derfor må betragtes som opfyldelsen af en pligt, der allerede er pålagt i EF-lovgivningen. For de udtagne arealer, der omfattes af en EF-braklægningsordning, og som er bestemt til nonfoodproduktion, er ydelsen af enhver national støtte forbudt i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2078/92 om miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget, samt om naturpleje.

5. De forsknings- og markedsføringsforanstaltninger, der gennemføres af ONIDOL, kan under visse vilkår være forenelige med fællesmarkedets regler.

Kommissionen finder nemlig, at støtten til forskning er forenelig med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 92, stk. 3, litra c), når de støttede foranstaltninger gennemføres i den pågældende sektors interesse, og forskningsresultaterne udspreddes til alle erhvervsdrivende i nævnte sektor. Den accepterer en finansiering af sådan støtte med 100 % af de afholdte udgifter. Hvad angår støtten til reklame for og markedsføring af produkterne, skal sådanne foranstaltninger for at kunne godkendes være i overensstemmelse med reglerne i Kommissionens meddelelse af 28. oktober 1986 (EFT nr. C 302 af 12. 11. 1987).

Kommissionen er imidlertid ikke blevet underrettet om disse foranstaltningers præcise karakter. Det er derfor umuligt for den at udtale sig definitivt om, hvorvidt foranstaltningerne er forenelige med fællesmarkedets regler eller ej.

6. Trods de oplysninger, som de franske myndigheder har fremsendt i deres skrivelser som omhandlet i punkt 3, mangler Kommissionen nogle oplysninger for at kunne tage stilling til visse foranstaltninger.

Ifølge aftalen mellem den franske stat, ONIDOL og SIDO skal SIDO varetage forvaltningen og overvågningen af statsstøtten til raps- og solsikkefrøproduktion; det fremgår dog ikke klart, om dette organs bidrag på 500 000 ffr. anvendes hertil.

Uanset om dette bidrag finansierer enten en støtte, der opfylder betingelserne i traktatens artikel 92, stk. 1, eller foranstaltninger, der er forbundet med og ikke kan adskilles fra en sådan støtte, kan Kommissionen ikke på nuværende stadium af sagsbehandlingen udtale sig om, hvorvidt sådanne foranstaltninger er forenelige med fællesmarkedets regler, da Kommissionen ikke har fået meddelelse om disse foranstaltninger.

Selv om ONIDOL finansierer forsknings- og markedsføringsforanstaltninger, er det ikke klart fastslået, om organisationens rolle er begrænset til disse foranstaltninger. Ifølge den protokol, der er undertegnet af den franske stat, esterproducenterne og de virksomheder, der distribuerer olieprodukter, skal ONIDOL varetage meget mere omfattende brancheopgaver vedrørende biobrændstoffer som led i brancheaftaler. Det må endvidere konstateres, at Kommissionen ikke har fået meddelelse om de brancheaftaler, der er indgået mellem erhvervsorganisationer under ONIDOL, og som omfatter alle de kredse, der er berørt af ministeriel bekendtgørelse af 3. september 1993 og af 4. januar 1994.

CETIOM (Centre Technique Interprofessionnel pour Oléagineux Métropolitains) handler ligeledes på grundlag af en protokol, som den skal udarbejde, og som ikke er blevet meddelt til Kommissionen. Det må endvidere konstateres, at organets tekniske overvågning af plantebeskyttelsen ikke er anmeldt.

Oplagringsorganernes aktiviteter må anses for at bestå i udbredelse af oplysninger. Imidlertid bør Kommissionen have kendskab til kontrakterne om

produktion af vinterraps til fremstilling af esterbrændstoffer for at kunne fastslå, om de indeholder støtteelementer eller ej.

I den forbindelse er det på grund af mangelen på oplysninger om arten af de interventioner, der gennemføres af SIDO, ONIDOL, CETIOM og oplagringsorganerne, umuligt for Kommissionen at udtale sig definitivt om, hvorvidt disse foranstaltninger er i overensstemmelse med fællesmarkedets regler eller ej.

7. SIDO, CETIOM og oplagringsorganerne varetager gennemførelsen af den statsstøtte, der er omhandlet i punkt 4 og 5 samt eventuelt i punkt 6.

Disse organers foranstaltninger, der skal sikre administrationen og kontrollen af statsstøtten, kan ikke i sig selv anses som statsstøtte i henhold til traktatens artikel 92, stk. 1. Det fremgår imidlertid af protokollen og aftalen, at de ikke kan adskilles fra selve støtten. Derfor må Kommissionen betragte dem på samme måde som den statsstøtte, de iværksætter.

8. Den støtte, der er omhandlet i punkt 4 og 5 og eventuelt i punkt 6, kan finansieres af dels brancheorganisationer (ONIDOL, CETIOM, SIDO), hvis midler kommer fra frivillige og obligatoriske afgifter eller skattelignende afgifter, dels oplagringsorganer, hvis finansieringsform Kommissionen ikke har kendskab til, idet det kan dreje sig om obligatoriske bidrag eller en anden finansieringsform. Denne støtte vil kunne falde ind under traktatens artikel 92, stk. 1, fordi en finansiering via obligatoriske bidrag ikke kan forenes med fællesmarkedets regler.

Denne støttes forenelighed med fællesmarkedet afhænger ligeledes af, hvorvidt den finansiering, der er nødvendig for dens iværksættelse, er forenelig med fællesmarkedets regler.

For ONIDOL's vedkommende har Kommissionen ikke fået meddelelse om brancheaftalerne vedrørende opkrævningen af sådanne obligatoriske afgifter eller bekendtgørelserne om deres udvidelse. CETIOM's finansiering er tidligere blevet behandlet af Kommissionen (støttesag nr. 152/92), som ikke havde indvendinger imod denne støtte eller dens finansiering. Imidlertid har Kommissionen ikke fået meddelelse om, hvorledes SIDO og oplagringsorganerne finansieres.

På denne baggrund kan Kommissionen ikke tage stilling til, om en sådan støtte er forenelig med

fællesmarkedets regler, da der ikke foreligger de nødvendige oplysninger om finansieringen af den i punkt 5 og eventuelt i punkt 6 omhandlede støtte samt de i punkt 7 omhandlede gennemførelsesforanstaltninger, der ikke kan adskilles fra selve støtten.

Den i punkt 4 omhandlede støtte er allerede på nuværende stadium af sagsbehandlingen uforenelig med fællesmarkedets regler og kan endvidere ligeledes være uforenelig hermed, hvis finansieringen af de til støttens gennemførelse nødvendige foranstaltninger i sig selv er uforenelig med disse regler.

9. Kommissionen har derfor besluttet at indlede proceduren efter traktatens artikel 93, stk. 2, over for dels den støtte, som den franske regering har ydet til produktion af vinterraps- eller solsikkefrø på udtagne landbrugsarealer i form af en præmie på 200 ffr. pr. hektar, som omhandlet i punkt 4, der på nuværende stadium af sagsbehandlingen er uforenelig med fællesmarkedets regler, dels over for den i punkt 5 omhandlede støtte og de i punkt 6 omhandlede gennemførelsesforanstaltninger til støtten, da de oplysninger, Kommissionen har fået tilsendt, ikke er tilstrækkelige til, at den definitivt kan tage stilling til, hvorvidt den omhandlede støtte og de omhandlede gennemførelsesforanstaltninger er forenelige med fællesmarkedets regler eller ej.

10. Hvad angår produktionen og afsætningen af estere, undersøger Kommissionen for øjeblikket, om den pågældende aftale indeholder støtteelementer, jf. EF-traktatens artikel 92, stk. 1, og EØS-aftalens artikel 61, stk. 1.

Under alle omstændigheder vil Kommissionen forbeholde sig ret til at undersøge disse støtteelementer, såfremt de skulle være omfattet af de franske myndigheders bemærkninger.

11. Som led i denne procedure bør de franske myndigheder oplyse følgende:

— For så vidt angår de foranstaltninger til fremme af biobrændstoffer og forskning, som ONIDOL gennemfører: ethvert element der gør det muligt at vurdere, hvorvidt støtten er forenelig med fællesmarkedet ud fra EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til forskning og udvikling (EFT nr. C 83 af 11. 4. 1986, s. 2) og for statsstøtte til reklame for landbrugsprodukter (EFT nr. C 302 af 12. 11. 1987), bl.a. støtteintensiteten i forhold til de støtteberettigede udgifter, reglerne for ydelsen af støtten, modtagerne, de bestemmelser, hvorved disse foranstaltninger indføres, og repræsentative eksempler på de forskellige markedsføringsaktiviteter.

— Anvendelsen af de 500 000 ffr., som SIDO har ydet.

— Den protokol, som CETIOM skal udarbejde, samt arten af og reglerne for dette organs aktiviteter med hensyn til teknisk overvågning af plan-teskyttelsen.

— De standardkontrakter, som landbrugerne har indgået med hensyn til produktion af vinterraps til fremstilling af esterbrændstoffer.

— Finansieringskilder og -bestemmelser for den i punkterne ovenfor omhandlede støtte samt de foranstaltninger, der er nødvendige til støttens gennemførelse. Såfremt denne støtte eller disse foranstaltninger direkte eller indirekte finansieres over obligatoriske bidrag, bør bestemmelserne vedrørende disse finansieringer fremsendes. Der bør fremsendes oplysninger for både ONIDOL, SIDO og oplagringsorganerne.

— Brancheaftalen af 29. juni 1993 vedrørende fordelingen af de hektarer med vinterraps, som med henblik på fremstilling af esterbrændstoffer dyrkes på brakjord, der benyttes til nonfoodproduktion i produktionsåret 1994/95 (tilsåning i efteråret 1993); aftalen blev udvidet ved bekendtgørelse af 3. september 1993 (JORF af 30. september 1993).

— Den brancheaftale, der blev indgået samme dato, den 29. juni 1993, og udvidet ved bekendtgørelse af 21. december 1993 (JORF af 4. januar 1994) for perioden fra 1. juli 1993 til 30. juni 1995.

Som led i den i punkt 9 ovenfor omhandlede procedure opfordrer Kommissionen den franske regering til at fremsætte sine bemærkninger senest fire uger efter datoen for denne skrivelse.

12. De franske myndigheder opfordres til inden for samme frist at fremsætte deres bemærkninger til, at de ikke har overholdt deres forpligtelser i medfør af artikel 93, stk. 3. Såfremt der ved udløbet af den fastsatte frist er afgivet et utilfredsstillende svar, kan Kommissionen se sig nødsaget til at træffe en foreløbig beslutning, der påbyder de franske myndigheder straks at indstille støtteudbetalingen og at tilvejebringe alle oplysninger, der er nødvendige for en gennemgang af den pågældende støtte.

13. Kommissionen skal også henlede den franske regerings opmærksomhed på den skrivelse, som Kommissionen den 3. november 1983 fremsendte til alle medlemsstater om deres forpligtelser i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 3, samt på den medde-

lelse, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 318 af 24. november 1983, side 3, hvori det blev indskærpet, at Kommissionen i de tilfælde, hvor der ydes ulovlig støtte, dvs. inden den endelige beslutning som omhandlet i EF-traktatens artikel 93, stk. 2, foreligger, kan kræve, at støtten tilbagebetales, og/eller kan nægte at udbetale forskud via EUGFL eller debitere EUGFL-budgettet et beløb svarende til den udgift, der er afholdt til de nationale foranstaltninger, som direkte berører fællesskabsforanstaltninger.

14. Kommissionen skal endvidere underrette den franske regering om, at den ved offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af en genpart af denne skrivelse vil opfordre de øvrige medlemsstater og

andre interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger.»

Kommissionen opfordrer de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter til senest en måned efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse af fremsende deres bemærkninger til de pågældende foranstaltninger til:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bruxelles/Brussel.

*Disse bemærkninger vil blive meddelt den franske regering.*